



## 安全理事会

Distr.  
GENERAL

UN Doc. A

SEP 7 1991

UN/ISA COLLECTION

S/22871/Rev.1  
2 October 1991  
CHINESE  
ORIGINAL: ENGLISH

关于将来不断监测和核查伊拉克  
遵守安全理事会第687(1991)号决议C节  
有关部分情况的计划

秘书长的报告

一、一般情况

A. 导言

1. 本报告是按照安全理事会第687(1991)号决议提出的。安全理事会在该决议C节第10段中请秘书长同特别委员会协商,拟订一项关于将来不断监测和核查伊拉克遵守它根据该段所负义务的情况的计划,提请核可。本报告第二节载列这项《计划》。

2. 我1991年5月17日向安全理事会提出的报告(S/22614)扼要指出,第687(1991)号决议C节各项规定的执行过程可分三个阶段:收集和评估资料;处置第687(1991)号决议第8和第12段所述的各种武器和设施及所有其他项目;以及不断监测和核查伊拉克的遵守情况。目前正在执行头两个阶段,并将继续进行,直到全部实现它们的目标。

3. 本报告所提出的《计划》涉及第三个阶段,即不断监测和核查伊拉克是否遵守它无条件地承担的义务,即不使用、保有、拥有、发展、建造或以其他方式取

得第687(1991)号决议第8和第9段所禁止的任何武器或有关项目。因此,要加以监测和核查的不仅是军事上的,同时也要包括民用的但是可能用于违反伊拉克根据第687(1991)号决议所负义务的场地、设施、材料和其他项目,或可能涉及违反这些义务的活动。本《计划》包括安全理事会第707(1991)号决议进一步对伊拉克规定的义务,以及相应的监测和核查活动。

4. 本《计划》应在获得安全理事会核可后立即生效,就是说它的初期执行阶段与处置现有的被禁止的武器、设施和有关项目的后期阶段将同时进行。这样将可在早期阶段就防止伊拉克发展它在有关各类武器方面的新能力,从而在执行第687(1991)号决议C节规定的第一个阶段就堵上了一个可能存在的漏洞。审慎地管理好可用资源的使用,将能够非常有效地同时进行这两项任务。随着处置伊拉克现有武器能力的任务逐渐完成,可以将资源逐步转移和加以精简化,因而在任何阶段都不会影响对伊拉克遵守它根据第687(1991)号和第707(1991)号决议所负义务的情况进行核查的效率。安全理事会第687(1991)号决议第14段注意到该决议第8、9、10、11、12第13段中所述伊拉克应采取的行动“是为实现以下目标和目的的步骤:实现在中东建立无大规模毁灭性武器和任何运载此种武器的导弹的地区,并全面禁止化学武器”。执行按照第687(1991)号决议第10段拟订的本《计划》,将会促进形成一种有利于实现上述目标和目的的环境。

#### B. 机构和组织方面

5. 考虑到第687(1991)号和第707(1991)号决议是安全理事会根据《联合国宪章》第七章而通过的,因此假定进行本《计划》所规定的监测和核查的任务应交给安全理事会权力下的一个执行机构。如果发生伊拉克不遵守它根据第687(1991)号决议C节和第707(1991)号决议所负义务的任何情况时,这是特别重要的。

6. 第687(1991)号决议第8、第9和第10段的内在相互关系要求上述执行机构直接利用按照第687(1991)号决议第9段作为安全理事会的一个附属机构而设立的特别

委员会的专长能力、其所收集和评估的资料以及所获得的经验。

7. 鉴于这些考虑,看来最实际和最有效率的做法是在特别委员会之下组织一个核查遵守情况的单位,来执行本《计划》所规定的监测和核查任务。目前的人员编制安排在经过修订后将继续实行,并由裁军事务部提供适当的支助。本《计划》的经费筹措将须由联合国的主管机关决定,或可采取与为特别委员会现阶段的工作商定的安排相同的方式。

8. 业务需求将与特别委员会现在所具有的相类。这包括在纽约联合国总部有一组工作人员协助特别委员会执行主席的工作,汇集和分析资料,编排、计划和组织视察和空中飞越,筹备其他实地作业以及提供一般行政支助。在该区域将需要一组工作人员,为在伊拉克境内进行的实地作业提供后勤、行政和其他支助。

C. 与安全理事会关于伊拉克与科威特间  
局势的第661(1990)号决议  
所设委员会的合作

9. 第661(1990)号决议及其后各项有关决议,包括第687(1991)号决议,特别是它的F节,制订一套全面的制裁措施,应由所有各国对伊拉克实施。禁止伊拉克取得第687(1991)号决议第8和第12段所规定的任何武器和有关项目,以及禁止其他国家向伊拉克出售或供应这些项目的规定,是没有限期的。然而,不能排除安全理事会在今后某个时候会审查目前对具有双重用途的项目--既可用于受禁止用途,也可用于非禁止用途的项目--的制裁规定。为了确保这种项目不被用于受禁止的用途,本报告所提出的《计划》包含有在伊拉克终于可以进口有关的双重用途项目时在伊拉克境内对任何此种进口进行监测和核查的具体规定。

10. 如果将来其他国家向伊拉克出售或供应有关的双重用途项目时能做到有透明性,并及时提供有关的资料,将可提高这些规定的效力,为了采取这样一种全面的做法,需要建立一种机制,以便:

(a) 坚持执行禁止其他国家向伊拉克出售或供应第687(1991)号决议C节所禁止的任何武器或有关项目的规定;

(b) 规定其他国家向伊拉克出售或供应任何不仅可以用于允许的用途,也可用于第687(1991)号决议所禁止的用途的项目时,须及时提供有关的资料。

11. 本报告所提出的《计划》各个附件载列与在伊拉克境内监测和核查受禁止项目及双重用途项目有关的项目清单。在建立关于其他国家向伊拉克出售或供应各种项目的机制时应考虑到这些清单。

12. 应该尽早并至少在取消对有关项目的制裁之前,同特别委员会、国际原子能机构总干事和第661(1990)号决议所设委员会合作拟订这一机制。

## 二、《计划》

### A. 范围

13. 伊拉克无条件接受安全理事会第687(1991)号决议,就承诺了不使用、保有、拥有、发展、建造或以其他方式取得:

(a) 任何化学武器或生物武器,或任何储存药剂,或任何有关的次系统或部件,或任何研究、发展、支助或制造设施;

(b) 任何射程在150公里以上的弹道导弹,或任何有关的主要部件,包括发射装置,或任何修理或生产设施。

14. 为了确保伊拉克遵守这些承诺,依照第687(1991)号和第707(1991)号决议,特别委员会应通过视察和空中飞越,以及通过由伊拉克提供的资料,监测和核查伊拉克不将各种军用和民用活动、场地、设施、材料和其他项目用于违背它根据安全理事会第687(1991)号和第707(1991)号决议所负义务的用途。

15. 为此目的,应适用本《计划》及作为本《计划》整体部分的各个附件中所载的各项规定。

## B. 一般规定

### 1. 资料

#### 16. 伊拉克应:

(a) 就有关可能用于为第687(1991)号决议第10段所禁之目的的军事和民用活动、场地、设施、材料及其他项目定期向特别委员会提供全面、完整、准确而又及时的资料;

(b) 就特别委员会可能指定定期提供资料的任何其他活动、场地、设施、材料或其他项目向该委员会提供全面、完整、准确而又及时的资料;

(c) 全面、完整、迅速地向特别委员会提供该委员会可能要求的其他任何资料或说明,并且全面、完整、迅速地对特别委员会提出的任何问题或要求作出回答。本《计划》C、D和E节以及附件二、三和四载有有关提供资料问题的进一步规定。

### 2. 视察和空中飞越

#### 17. 特别委员会有权:

(a) 指定伊拉克境内任何场地、设施、活动、材料或其他项目为视察对象;

(b) 在任何时候不受阻碍地对伊拉克境内的任何场地、设施、活动、材料或其他项目进行视察;

(c) 进行未经通知的视察和临时通知的视察;

(d) 同时或分先后视察任何数目的经申报或经指定的场地或设施;

(e) 指定在伊拉克境内任何地区、地点、场地或设施上空飞越;

(f) 为了一切有关的目的,包括视察、监视、空中飞越(调查)、运输和后勤支助,在任何时候不受阻碍地以固定翼飞机和旋翼飞机在伊拉克境内各地飞行,而不受任何形式的干扰,进行这些飞行的条件由特别委员会决定;

(g) 充分利用自己的配备必要和适当传感仪器的飞机,和利用伊拉克境内经特

别委员会判断为对其工作最适宜的机场；

(h) 审议伊拉克提出的关于移动或销毁与它的核、化学或生物武器或弹道导弹方案有关的任何材料、设备或项目，或移动或销毁与它的其他核活动有关的材料、设备或任何项目的请求，并就这些请求作出决定。

18. 伊拉克应：

(a) 无条件接受对经伊拉克申报或经特别委员会指定的任何场地、设施、活动、材料或其他项目的视察；

(b) 无条件接受在特别委员会指定的任何地区、地点、场地或设施上空飞越；

(c) 保证可立即畅通无阻地进入将予视察的任何场地、设施、活动、材料或其他项目；

(d) 无条件接受并同特别委员会合作，为一切有关的目的，包括视察、监视、空中飞越(调查)、运输和后勤支助，按照由特别委员会决定的条件，在伊拉克境内各地以固定翼飞机和旋翼飞机飞行；

(e) 无条件接受特别委员会所作出的关于使用委员会的配备必要和适当传感仪器的飞机以及关于伊拉克境内供这些飞机使用的机场的判断；

(f) 不在特别委员会指定视察或飞越的任何地区、地点、场地或设施妨碍空中飞越或采用隐匿措施；

(g) 无条件接受特别委员会指定的视察人员和所有其他人员，并确保彻底落实给予特别委员会人员的特权、豁免和便利，并确保他们的彻底安全和行动自由；

(h) 与特别委员会充分合作并为其视察、空中飞越和按照本《计划》进行的活动提供便利；

(i) 无条件接受本《计划》赋与特别委员会的各项权利，并且不采取任何行动去干扰、妨碍或阻碍特别委员会行使安全理事会第687(1991)号、第707(1991)号决议和本《计划》授予它的各项职责和权利；

(j) 为每次视察指定其视察代表，在伊拉克境内陪同视察队；

(k) 请特别委员会就伊拉克提出的任何关于移动或销毁与它的核、化学或生物武器或弹道导弹方案有关的任何材料、设备或项目,或移动或销毁与它的其他核活动有关材料、设备或任何项目的请求作出决定,并无条件地接受这些决定。

19. 附件一载有关于视察、空中飞越、安全、特权和豁免的进一步规定和有关规定。

### 3. 国家执行措施

20. 伊拉克应采取必要的措施,履行第687(1991)号决议C节、第707(1991)号决议和本《计划》所规定的义务,特别是:

(a) 禁止伊拉克管辖或控制下的所有自然人和法人在任何地方从事第687(1991)号、第707(1991)号决议、安全理事会其他各项有关决议或本《计划》禁止伊拉克从事的任何活动;

(b) 制定与国际法相符的刑事立法,使其适用于伊拉克管辖或控制下的任何自然人或法人在任何地方从事的以上(a)分段所述的活动。

21. 伊拉克应在安全理事会核可本《计划》后的30日内,并在其后由特别委员会决定的时间内,将其为执行第687(1991)号决议、第707(1991)号决议、安全理事会其他各项有关决议和本《计划》所采取的立法和行政措施通知特别委员会。

### 4. 不遵守

22. 如果特别委员会发现伊拉克根据第687(1991)号决议须予销毁或交给特别委员会销毁、拆除或使其变成无害的任何项目,包括文件在内,特别委员会应有权加以扣留,并应安排以适当方式予以处置。对于按照第687(1991)号决议和本《计划》须予销毁、拆除或使其变成无害的项目,伊拉克应不再拥有所有权。

23. 特别委员会如果发现任何违反第687(1991)号、第707(1991)号决议或本《计划》规定的活动,应有权要求伊拉克停止这种活动并防止其再次发生。特别委

员会还应有权扣留任何与这种活动有关的违禁项目,包括文件在内,并应安排以适当方式予以处置。

24. 特别委员会如果发现伊拉克有不遵守第687(1991)号、第707(1991)号决议或本《计划》所规定义务的情事,应将其提请安全理事会注意。

## 5. 报告

25. 特别委员会应每隔6个月,以及在安全理事会可能提出要求的任何其他时候,通过秘书长向安全理事会提出关于本《计划》执行情况的报告。

## 6. 修订

26. 本《计划》只可由安全理事会加以修订。不过,特别委员会可在通知安全理事会后,根据在执行第687(1991)号和第707(1991)号决议及本《计划》的过程中所取得的资料和经验,更新和修订各个附件特别委员会应将任何这类改动通知伊拉克。

## 7. 生效和期限

27. 本《计划》应在得到安全理事会核可后立即生效。本《计划》的期限应由安全理事会决定。

## C. 有关化学项目的规定

28. 此处及附件二所列的化学药品、设备和设施可以用于与化学武器有关的用途。因此,它们应按照下列附加规定接受监测和核查,以确保伊拉克不使用、发展、生产或以其他方式取得化学武器或第687(1991)号决议所禁止的有关项目。

29. 附件二表A列出可以用来发展、生产或取得化学武器,但对第687(1991)号



决议所不禁止的目的也有重要用途的化学药品。这些化学药品的使用、发展、生产、储存或取得,仅可为第687(1991)号决议所不禁止的目的而进行,并须遵守下文第30和31段及附件二的规定。

30. 伊拉克应在本计划得到安全理事会通过后的30天内,并随后在定期性基础上,按照附件二的规定向特别委员会提供与下列有关的资料:

(a) 附件二表A中所列任何化学药品的全国总生产量、加工量或消耗量,以及任何这类化学药品的进口和出口,并应注明所涉的供应国或接受国;

(b) 从事生产、加工、消耗、储存、进口或出口附件二表A中所列任何化学药品,而数量每年达到1吨或以上,或曾在任何时候从事将任何此类化学药品用于化学武器目的的活动的任何场地或设施;

(c) 从事生产或加工有机磷化学药品,或从事以氯化法生产有机化学药品的任何场地或设施;

(d) 计划生产、加工、消耗、储存、进口或出口附件二表A中所列任何化学药品,而数量每年达到1吨或以上,或计划生产或加工有机磷化学药品,或计划以氯化法生产有机化学药品的任何场地或设施;

(e) 打算用来生产和加工附件二表A中所列任何化学药品,或用来生产和加工任何有机磷化学药品,或用来以氯化法生产有机化学药品的设备或技术的任何进口,或以任何其他方式取得此类设备或技术。

31. 如果伊拉克计划进行任何生产、加工、消耗、储存、进口或出口,但未按照第30(d)段作出通知,必须按照附件二的规定向特别委员会作出特别通知后,才可以开始进行该项活动。

32. 附件二表B列出除了作为化学战剂,或用来发展、生产或取得化学武器之外,很少其他用途或没有其他用途的化学药品,以及曾被伊拉克用作制造化学武器的必要前体的化学药品。伊拉克不得保有、使用、转让、发展、生产、储存、进口或以其他方式取得这类化学药品。伊拉克如果需要附件二表B中所列的任何化学药品,

应向特别委员会提出请求,准确地说明所需要的化学药品和数量,在哪一处场地或设施使用,以及它的用途。特别委员会将对请求进行审核和作出决定,并订立它认为与第687(1991)号决议相符的特别安排。

33. 有关化学项目的进一步规定载于附件二。

#### D. 有关生物项目的规定

34. 本节和附件三所开列微生物和毒素、设备和设施可用于有关影响人、动物或植物的生物武器和毒素武器的用途,因此应按照下列其他规定受到监测和视察,以期确保伊拉克不使用、发展、生产或以其他途径取得生物武器和毒素武器或第687(1991)号决议所禁止的有关项目。

35. 伊拉克应在安全理事会通过本《计划》后至迟30天内并于此后定期按照附件三向特别委员会提供有关以下方面的资料:

(a) 任何场地或设施,在那里进行有关毒素或微生物的工作,此类毒素或微生物按照1983年世界卫生组织(卫生组织)《实验室生物安全手册》的分类,符合IV、III或II类危险标准,或任何场地或设施,在那里进行有关从上述微生物产生的毒素或基因的基因物质密码的工作;

(b) 任何场地或设施,设有符合以下标准的实验室(单位):1983年卫生组织《实验室生物安全手册》规定的“高度密闭实验室”或“密闭实验室”,诸如定为生物安全第4级(BL4)或P4、生物安全第3级(BL3)或P3或相等的标准,以及任何正在建造或改造使其具有这种密闭能力的场地或设施;

(c) 任何场地或设施,在那里进行发酵或其他生产微生物或毒素方式,所使用容器单件大于10公升或合计大于40公升;

(d) 大量贮存符合IV、III或II类危险标准的毒素或微生物的任何场或设施;

(e) 用以生产疫苗的任何场地或设施;

(f) 用于附件三第1段所指设备和其他项目的任何研究、发展、试验或其他支助或制造设施；

(g) 符合IV、III或II类危险标准的微生物、毒素和疫苗以及有关设备和设施的任何进口、其他方式取得或出口，并应注明所涉的供应国或接受国。

36. 伊拉克应在安全理事会通过本《计划》后至迟30天内并于此后定期向特别委员会提供：

(a) 从事有关符合IV、III或II类危险标准的毒素或微生物的工作，包括理论性工作的任何场地或设施所发表或编写的所有科学技术性文件清单。伊拉克经要求应向特别委员会提供这种文件的完整副本。有关II类危险微生物的纯诊断性文件除外；

(b) 对所有涉及到符合IV、III或II类危险标准的毒素或微生物的工作以及对正在进行的关于向外界环境散播微生物或毒素或关于可导致此种散播过程的所有工作的说明，并应注明有关的场地和设施。

37. 伊拉克应按照附件三的规定向特别委员会提供关于所有各宗影响到人、动物或植物的传染病例的资料，这类传染病异于或看来异于正常形式或由任何符合IV和III类危险标准的微生物所引起，以及关于所有各宗由毒素引起的类似事件的资料。

38. 伊拉克不得：

(a) 事先未按照附件三的规定向特别委员会提出通知而进口上文第35(g)段所指项目。作为一项例外，紧急进口疫苗可于同时通知特别委员会情况下进行；

(b) 除由非任何军事组织雇用的文职人员外，进行任何微生物和毒素方面的活动。这类活动应公开进行，不允许机密的或秘密的计划或活动。从事这类活动的场地或设施不得为任何军事组织所控制或拥有。任何军事组织如为预防或治疗目的，需参与这类活动时，伊拉克应向特别委员会提出请求，准确说明有

关毒素、微生物和所需数量、计划使用此种毒素或微生物的场地或设施以及使用目的。特别委员会将就请求进行审查并作出决定,并且规定其认为符合第687(1991)号决议的特别安排;

(c) 除本土的或即将预期在其外界环境发生的疾病外,进行关于任何疾病的活动;

(d) 进行人、动物或植物疾病媒介物的任何繁殖。伊拉克如需进行任何此类活动,应向特别委员会提出请求,准确说明其需要、准备繁殖的媒介物、进行此项活动的场地或设施,和此项活动的目的。特别委员会应就请求进行审查并作出决定,并且规定其认为符合第687(1991)号决议的特别安排;

(e) 在任何时期拥有一个以上设有符合以下标准的实验室(单位)的设施:1983年卫生组织《实验室生物安全手册》规定的“高度密闭实验室”,诸如定为生物安全第4级(BL4)或P4或相等的标准。伊拉克不得在任何时期拥有两个以上设有符合“密闭实验室”标准的实验室(单位)的设施,诸如定为BL3或P3或相等的标准。伊拉克如需任何此种额外的设施,应向特别委员会提出请求,准确说明需要。特别委员会将就请求进行审查并作出决定,并且规定其认为符合第687(1991)号决议的特别安排。

39. 有关生物项目的进一步规定载于附件三。

#### E. 有关导弹的规定

40. 本报告和附件四所列的设施、设备、其他项目和技术可用于发展、建造或取得射程超过150公里的弹道导弹。因此,应按照下述附加规定进行监测与核查,以确保伊拉克不使用、发展、建造或取得射程超过150公里的弹道导弹或第687(1991)号决议所禁止的有关项目。

41. 此项禁止适用于任何能达到此种射程的弹道导弹或导弹投掷系统,无论其有效载荷为多少,也适用于一切有关的主要部件,其中包括导弹/火箭级、重返运载工具、固体或液体燃料助推器、制导器、推力矢量控制器、弹头和点火系统、能发射150公里以上射程弹道导弹的发射器和有关的主要发射设备,导弹运载车和此种导

弹的其他地面支援设备。此项禁止也适用于将任何导弹或任何导弹投掷系统改装成射程超过150公里的弹道导弹。此项禁止还适用于能够使导弹达到此种射程的发射技术,例如筒状或炮状发射器。

42. 伊拉克不得为使用、发展和生产射程超过150公里的弹道导弹及提供训练或其他支助而建造、或以其他方式取得或操作各种场地或设施,包括研究、发展、改装制造、装配、试验、储存、修理、培训、模拟飞行和操作使用此类导弹的场地或设施,也不得取得第41段所列的主要相关部件和附件四第1段所列的用于此类导弹的项目。

43. 伊拉克应在安全理事会通过本《计划》后至迟30天内,并在以后定期向特别委员会提供下述资料:

(a) 设计用于或能够经过改装用于地对地攻击、射程超过50公里的全部导弹的清单,列明其名称和类型、推进器类型、级和(或)助推器数目、制导系统、有效载荷、弹头和重返运载工具类型、发射架类型、弹体和弹头运载车、地面支援设备以及这些导弹、项目或设备所在的场地或设施;

(b) 与这类导弹有关的任何项目和任何场地或设施的资料,包括生产、装配、修理和保养、储存以及操作基地的场地或设施,列明其具体位置;

(c) 关于导弹研究、发展、改装或试验的任何项目和任何场地或设施的资料,列明其具体位置;

(d) 关于发展、生产、出口、进口或以其他方式取得附件四所列的项目、设备和技术或与此有关的训练或其他服务的资料,列明这些项目、设备和技术所在的具体场地或设施,其使用目的和用于哪些项目,以及有关的供应国或接受国。

44. 伊拉克应按照附件四的规定,将任何导弹的发展性或试验性发射通知特别委员会,说明发射的具体地点和时间。

45. 附件四载有有关导弹的进一步规定。

## 附件一

### 有关视察、空中飞越、安全、特权和豁免的详细规定

1. 除本《计划》第17和18段列举的基本权利和义务外,本附件所列各项规定也应适用。

#### 范围

2. 特别委员会应有权:

(a) 在任何将予视察的场地采取防护措施,防止任何材料或其他物品进出视察地点,直至视察结束为止;

(b) 在伊拉克境内截停和检查车辆、船只、飞机或任何其他交通工具、搬运中的任何材料或其他项目,以及限制和(或)阻止材料或其他项目的搬运;

(c) 在到岸或离境时检查材料和其他物品的进出口;

(d) 制定特别的监测和核查方法,包括视察员的长期或持续驻留、使用仪器和作出其他有助于监测和核查的安排;

(e) 在任何时候都完全能够自由地进入、取得或接触到据它判断对其监测和核查活动可能有必要的一切场地、设施、地区、地点、活动、材料和其他项目(包括文件)以及所有人员和所有资料。

#### 通知

3. 特别委员会应在其认为适当的时候通知伊拉克:

(a) 将予视察的场地、设施、活动、材料或其他项目;

(b) 视察队队长(首席视察员)的姓名及参与视察的估计人数;

(c) 特别委员会所用的飞机飞离、飞往伊拉克或在伊拉克境内飞行的估计起飞

和抵达时间和其他有关细节。

4. 伊拉克在收到视察的首席视察员姓名后应立即将担任该次视察伊拉克视察代表的个人的姓名通知特别委员会。

### 视察或空中飞越的进行

5. 特别委员会应有权：

- (a) 要求、接收、审查、复印和带走任何记录、数据、资料或文件，和核实各种存量清单；
- (b) 核查、保留、移动或拍摄任何活动或项目，包括进行录象；
- (c) 在视察中的场地或设施与任何人员，或与任何伊拉克官员进行口头调查；
- (d) 安装密闭、监视及其他设备和装置，以及建造设施以进行视察、观察、试验、核查或监测活动；
- (e) 取得任何样品并以自备的设备就地对样品进行分析；
- (f) 搬动和移送样品到伊拉克境外，在自行选定的实验室进行非现场分析；
- (g) 以标志、标签或其他办法标明任何材料或其他项目；
- (h) 利用自己的仪器在视察和空中飞越时收集数据，包括摄影、录象、红外和雷达数据。

6. 伊拉克应：

- (a) 对视察中可能出现的任何不明确问题作出澄清或解释；
- (b) 应特别委员会请求，在视察员面前对样品进行分析，包括就地分析；
- (c) 应特别委员会请求进行任何其他工作。

### 旅行、运输和通讯

7. 特别委员会应享有下列权利：

- (a) 委员会的所有人员、财产、供应品、设备、配件、运输工具、物资及其他

项目,得自由进出伊拉克而不受任何限制、拖延或阻挠。用联合国通行证或证件旅行并持有视察任务文件的委员会人员应不需要签证;对于没有联合国通行证或证件的委员会人员,伊拉克应确保迅速发给入境和出境签证;

(b) 委员会的所有人员、财产、供应品、设备、配件、运输工具、物资及其他项目,得在伊拉克境内不受限制地自由移动而不需事先通知,不受拖延或阻挠;

(c) 在委员会的房舍和运输工具上悬挂联合国旗帜;

(d) 为了一切有关的目的,包括视察、监视、空中飞越(调查)、运输和后勤支助,在伊拉克境内各地使用委员会自己的运输工具,包括固定翼飞机和旋翼飞机在内;

(e) 为了由特别委员会决定的目的,使用伊拉克境内的机场,包括用来降落、起飞、停泊、维修、加油和提供其他支助;

(f) 使用无线电、卫星或其他通讯方式,从伊拉克境内任何地点,不受检查或其他阻挠地进行通讯,并使用其无线电网和卫星网以及电传、电话、电报及其他途径与联合国联系;

(g) 使用密码并利用信使或密封的袋子接收文件、信件及其他项目;

(h) 不受任何限制、拖延或阻挠,自由地将在视察或其他监测和核查活动中得到的任何材料或其他项目——包括任何文件在内——带出伊拉克。

#### 8. 伊拉克应:

(a) 允许特别委员会的人员、财产、供应品、设备、配件、运输工具、物资及其他项目无须事先通知而在伊拉克境内往来,和进出伊拉克,不受拖延或阻挠;遇有需要在其本国护照上签证者,迅速发给入境或出境签证;并接受联合国通行证或联合国证件为有效的旅行证件,无须再取得签证;

(b) 接受联合国关于陆、海、空运输工具的登记证,以及联合国发给这些操作人员的执照;

(c) 对特别委员会使用的任何固定翼飞机或旋翼飞机优先发给飞行许可,以及



提供停泊处和据特别委员会认定为必要的一些设施；

(d) 应特别委员会的要求，提供运输工具、地图或其他所需资料；

(e) 采取一切必要措施，确保视察队在特别委员会通知的时间到达指定要视察的场地或设施；

(f) 应特别委员会的要求，提供适当的通讯工具；

(g) 应特别委员会的要求，提供适当的护卫和(或)支助人员；

(h) 应特别委员会的要求，提供医疗、后勤和(或)技术支助；

(i) 对特别委员会或其工作人员的来往通信，不加以干涉或检查。

(j) 允许特别委员会将它在视察或其他监测和核查活动中得到的任何材料或其他项目带出伊拉克，而不加以拖延或阻挠。

### 安全、特权和豁免

9. 特别委员会应有权自行作出安排，以确保其人员和财产的安全以及保管任何物资或其他项目，包括文件在内。

10. 伊拉克应确保特别委员会的人员和财产的安全，并应在特别委员会有此请求时，为此作出安排。

11. 除上述各项规定外，并且在不妨害此等规定的情况下，特别委员会和联合国系统内参加执行本《计划》的任何机构、其财产、资金、资产以及人员应享有下列适用公约或协定所规定的便利、特权和豁免：《联合国特权和豁免公约》、《国际原子能机构特权和豁免协定》以及《专门机构特权和豁免公约》。

12. 伊拉克应：

(a) 对特别委员会主席团成员和其他成员给予外交使节依国际法所享有的特权、豁免、免除和便利；

(b) 对联合国、原子能机构和联合国任何专门机构为执行本《计划》履行职务的官员给予依《联合国特权和豁免公约》第五和七条或《国际原子能机构特权和豁

免协定》第六和九条或《专门机构特权和豁免公约》第六和八条对他们适用的特权和豁免；

(c) 对为执行本《计划》履行职务的技术专家和其他专家给予为联合国、原子能机构或联合国各专门机构执行任务的专家分别依《联合国特权和豁免公约》第六条、《国际原子能机构特权和豁免协定》第七条以及《专门机构特权和豁免公约》各个有关附件所享有的特权和豁免。

### 其他规定

13. 伊拉克应指定负责与特别委员会联系的伊拉克当局部门，并且应将该部门的一名或多名联络官员的姓名告知特别委员会，这些官员应有全权并应采取必要的措施使本《计划》赋予特别委员会的各项权利得到切实行使。

14. 在进行视察期间，伊拉克和特别委员会之间的正式接触点应是特别委员会委派的首席视察员与伊拉克委派的视察代表。

15. 伊拉克应同特别委员会商定，免费地向特别委员会提供它在伊拉克居住和履行职务所必须的一切房地。所有这些房地不容侵犯，受特别委员会的控制并且在其权力之下。

16. 伊拉克依照本《计划》给特别委员会的一切资料和通信应附有英文本。

17. 为特别委员会执行本《计划》履行职务的目的，本《计划》所给予的权利、便利、特权和豁免于必要时补充和详细说明于1991年5月14日生效的联合国秘书长和伊拉克外交部长就原先根据安全理事会第687(1991)号决议第9段设立的特别委员会的地位、特权和豁免所交换的照会中规定的权利、便利、特权和豁免。

附件二

有关化学项目的规定

1. 下列清单中所载化学品可用于发展、生产或取得化学武器,但也可有第687(1991)号决议所不禁止的其他重要用途:

表A

《化学文摘》服务处登记号码

1. 含有一个磷原子的化学物,该磷原子同一个甲基、乙基或丙基(正或异)键接,但不同其他碳原子键接;不包括本附件表B中的化学物
2. 二烷基(甲、乙、正丙或异丙) N,N-二烃(甲、乙、正丙或异丙)氨基磷酸盐  
(7784-34-1)
3. 三氯化砷  
(76-93-7)
4. 2,2-二苯-2-羟基醋酸  
(1619-34-7)
5. 3-奎宁环醇
6. N,N-二烷基(甲、乙、正丙或异丙)氨基-2-氯乙烷和相应的质子化盐
7. N,N-二烷基(甲、乙、正丙或异丙)氨基-2-乙醇和相应的质子化盐
8. N,N-二烷基(甲、乙、正丙或异丙)氨基硫代乙醇和相应的质子化盐
9. 胺吸磷:0,0-二乙基-S-(2-(二乙胺基)乙基)硫赶磷酸酯和相应的烷化和质子化盐  
(78-53-5)

《化学文摘》服务处登记号码

- |  |              |
|--|--------------|
| 10. PFIB:1,1,3,3,3-五氟-2-(三氟甲基) -1<br>-丙烯 | (382-21-8)   |
| 11. 光气                                   | (75-44-5)    |
| 12. 氯化氟                                  | (506-77-4)   |
| 13. 氟化氢                                  | (74-90-8)    |
| 14. 三氯硝基甲烷(氯化苦)                          | (76-06-2)    |
| 15. 磷酰氯                                  | (10025-87-3) |
| 16. 三氯化磷                                 | (7719-12-2)  |
| 17. 五氯化磷                                 | (10026-13-8) |
| 18. 亚磷酸三甲酯                               | (121-45-9)   |
| 19. 亚磷酸三乙酯                               | (122-52-1)   |
| 20. 亚磷酸二甲酯                               | (868-85-9)   |
| 21. 亚磷酸二乙酯                               | (762-04-9)   |
| 22. 一氯化硫                                 | (10025-67-9) |
| 23. 二氯化硫                                 | (10545-99-0) |
| 24. 亚硫酸(二氯)                              | (7719-09-7)  |
| 25. 环己醇                                  | (108-93-0)   |
| 26. 氟化氢                                  | (7664-39-3)  |
| 27. 邻氯苯叉丙二腈(CS)                          | (2698-41-1)  |
| 28. 氟化钾                                  | (7780-23-3)  |
| 29. 氟化氢铵                                 | (1341-49-7)  |
| 30. 氟化氢钠                                 | (1333-83-1)  |
| 31. 氟化钠                                  | (7681-49-4)  |
| 32. 硫化钠                                  | (1313-82-2)  |

《化学文摘》服务处登记号码

- |           |            |
|-----------|------------|
| 33. 氯乙醇   | (107-07-3) |
| 34. 二甲胺   | (124-40-3) |
| 35. 盐酸二甲胺 | (506-59-2) |
| 36. 氰化钾   | (151-50-8) |
| 37. 氰化钠   | (143-33-9) |
| 38. 三乙醇胺  | (102-71-6) |
| 39. 二异丙胺  | (108-18-9) |

2. 下列清单中所载化学物除用作化学战剂或用来发展、生产或取得化学武器外别无用处或很少其他用处,或者曾被伊拉克用作制造化学武器的必要前体:

表B

《化学文摘》服务处登记号码

- |   |              |
|---|--------------|
| 1. O-烃基( $\leq C_{10}$ , 包括环烷基) 烃基 (甲、乙、正丙或异丙) 氟磷酸酯, 如沙林: O-正丙基甲基氟磷酸酯   | (107-44-8)   |
| 索曼: O-频哪基甲基氟磷酸酯   | (96-64-0)    |
| 2. O-烃基( $\leq C_{10}$ , 包括环烷基) N,N-二烃基 (甲、乙、正丙或异丙) 磷氨基氰酸酯, 如塔崩: O-乙基N,N-二乙基磷氨基氰酸酯                                    | (77-81-6)    |
| 3. O-烃基(H或 $\leq C_{10}$ , 包括环烷基) S-2-二烃基(甲、乙、正丙或异丙) 氮乙基烃基 (甲、乙、正丙或异丙) 硫赶膦酸酯和相应的烃化和质子化盐, 如VX: O-乙基-S-2-二异丙基氮乙基甲基硫赶膦酸酯 | (50782-69-9) |

《化学文摘》服务处登记号码

4. 硫芥气:

- 2-氯乙基氯甲基硫醚 (2625-76-5)  
双(2-氯乙基)硫醚:  
芥子气(H) (505-60-2)  
双(2-氯乙硫基)甲烷 (63869-13-6)  
1,2-双(2-氯乙硫基)乙烷  
倍半芥子气(Q) (3563-36-8)  
1,3-双(2-氯乙硫基)正丙烷 (63905-10-2)  
1,4-双(2-氯乙硫基)正丁烷  
1,5-双(2-氯乙硫基)正戊烷  
双(2-氯乙硫甲基)醚  
双(2-氯乙硫乙基)醚  
O-芥子气(T) (63918-89-8)

5. 路易氏剂:

- 路易氏剂1: 2-氯乙烯基二氯肿 (541-25-3)  
路易氏剂2: 双(2-氯乙烯基)氯肿 (40334-69-8)  
路易氏剂: 三(2-氯乙烯基)肿 (40334-70-1)

6. 氮芥子气:

- HN1: 双(2-氯乙基)乙胺 (538-07-8)  
HN2: 双(2-氯乙基)甲胺 (51-75-2)  
HN3: 三(2-氯乙基)胺 (555-77-1)

《化学文摘》服务处登记号码

7. 二苯羟乙酸-3-喹宁环酯(B2) (6581-06-2)
8. 海藻毒素 (35523-89-8)
9. 蓖麻毒 (35523-89-8)
10. 烃基(甲、乙、正丙或异丙)膦酰二卤化物,  
如 甲基膦酰二氟 (676-99-3)  
甲基膦酰二氯 (676-67-1)
11. 二甲基甲基膦酸酯 (756-79-6)
12. O-烃基(氢 $\leq C_{10}$ , 包括环烃基)O-2-二烃  
基(甲、乙、正丙或异丙)-氨基乙基烃基  
(甲、乙、正丙或异丙)亚膦酸酯和相应的  
烃化盐和质子化盐, 如QL:O-乙基 O-2-  
二异丙基氨基乙基甲基亚膦酸酯 (57856-11-8)
13. O-烃基( $\leq C_{10}$ , 包括环烃基)烃基 . (甲、  
乙、正丙或异丙)-氯膦酸酯, 如  
氯沙林:O-正丙基甲基氯膦酸酯 (1445-76-7)  
氯索曼:O-频哪基甲基氯膦酸酯 (7040-57-5)
14. N,N-二羟基(甲、乙、正丙或异丙)氨基  
磷酸二卤化物
15. 双(2-羟乙基)硫醚(硫二甘醇) (111-48-8)
16. 3,3-二甲基-2-丁醇(频哪基醇) (464-07-3)

3. 本《计划》第30段规定至迟于安全理事会通过本《计划》后30天内提供的初次资料, 应涵盖从1988年1月1日起的期间。以后应于每年1月15日和7月15日提送

资料,并应涵盖提送资料之前的6个月期间。本《计划》第30(d)段规定提出的预先通知应涵盖其后的6个月期间。按照本《计划》第31段的规定作出的特别通知,应提早至少30天提出。

4. 当本《计划》C节和本附件要求伊拉克提送的资料等于零时,伊拉克应提供零答复。

5. 本《计划》C节规定提供的关于化学品的资料,应包括每一项化学品的下列资料:

(a) 化学品名称、该场地或设施所使用的俗名或商品名、结构式和《化学文摘》服务处登记号码(如已给予编号);

(b) 生产、加工、消费、储存、进口或出口化学品的目的;

(c) 生产、加工、消费、储存、进口或出口的总数。

6. 本《计划》C节规定提供的关于场地或设施的资料,应包括每一个场地或设施的下列资料:

(a) 该场地或设施的名称,以及所有人、公司或经营该场地或设施的企业名称;

(b) 该场地或设施的位置;

(c) 在该场地或设施进行的各种活动的一般说明;

(d) 该场地或设施及其活动的经费来源和数额。

7. 一个场地或设施的位置应以地址和场地图来说明。每个场地图应按比例绘制并应指明该场地或设施的界限、所有公路和铁路进出口及该场地或设施的所有建筑物,并说明其用途。如果该场地或设施位于一个较大的综合体内,场地图上应指明该场地或设施在综合体内部的确实位置。在每个场地图上,应标明该场地或设施内某一点的地理坐标,精确到最接近的秒。

8. 除本附件第6段规定的资料外,对涉及或将涉及本附件清单A所列化学品的生产、加工、消费、储存、进口或出口的每个设施应提供下列资料:



(a) 详细说明与这些化学品有关的活动,包括在适用情况下,提供物质流程图和工序流程图、化学反应和最终用途;

(b) 与这些化学品有关的活动所使用的设备清单;

(c) 这些化学品的生产能力。

9. 除本附件第6段规定的资料外,对涉及或将涉及生产或加工有机磷化学品或以氯化法生产有机化学品的每个场地或设施,应提供下列资料:

(a) 详细说明与这些化学品有关的活动,以及所生产或加工的化学品的最终用途;

(b) 详细说明生产或加工有机磷化学品或以氯化法生产有机化学品所用工序,包括物质流程图和工序流程图、化学反应和所涉设备清单。

10. 本《计划》C节规定提供的关于每一项进口的资料应包括:

(a) 具体说明每一项目和进口数量以及在伊拉克的使用目的;

(b) 项目从何国进口以及具体出口者;

(c) 项目进入伊拉克的场地或口岸和时间;

(d) 将使用该项目的地点或设施;

(e) 伊拉克国内的具体进口机构的名称。

### 附件三

#### 有关生物项目的规定

1. 下列清单载列与取得生物和毒素武器或生物和毒素武器能力有关的设备和其他项目。

- (a) 具体用于IV、III和II类危险标准的微生物和毒素的侦测或鉴定系统;
- (b) 生物危险密闭设备;
- (c) 把活微生物包入微胶囊的设备;
- (d) 供IV、III和II类危险标准的微生物生长的复合培养基;
- (e) 生物反应器和发酵容器;
- (f) 重组脱氧核糖核酸(DNA),其离析、鉴定或生产的设备和试剂及制造合成基因的设备 and 试剂;
- (g) 把生物物质释放到外界环境的设备;
- (h) 研究微生物或毒素的空气生物特性的设备;
- (i) 进行人、动物或植物疾病媒介的繁殖的设备。

2. 在安全理事会通过本《计划》后至迟三十天之内按照第35和36段的规定提交的初步资料,应涵盖从1986年1月1日起的期间。以后应在每年1月15日和7月15日提交资料,并应涵盖提交资料之前的六个月期间。根据本《计划》第38(a)段提出的通知,应至迟于六十天之前提交。

3. 当根据D节和本附件要求伊拉克提供的资料等于零时,伊拉克应提供零答复。

4. 本《计划》D节规定提供的每个场地或设施的资料,应包括下列内容:

- (a) 该场地或设施的名称,以及所有人、公司或经营该设施的企业名称;
- (b) 该场地或设施的位置(包括地址、地理座标精确到最近的秒、具体建筑物和任何结构的号码、该设施在任何较大综合体内的位置。

(c) 该场地或设施及其活动的经费来源和数额;

(d) 该场地或设施的主要用途;

(e) 保护水平,包括在适用情况下,高度密闭或密闭实验室(单位)的数目和体积;

(f) 活动的范围和说明,包括在适用情况下,微生物、毒素或疫苗及本附件第1段所列设备和其他项目的种类和数量清单;

(g) 进口的或独特分离出来的供该场地或设施使用的或出口的微生物和毒素、设备和疫苗清单,并应注明所涉的供应国或接受国。

5. 本《计划》第35(g)和38(a)段规定提供的关于进口的资料应包括:

(a) 按照1983年卫生组织《实验室生物安全手册》的分类,符合IV、III和II类危险标准的毒素和微生物,以及从上述微生物产生的毒素或基因的基因物质密码;

(b) 用以以下方面的设备和设施:生产、利用或储存按照1983年卫生组织《实验室生物安全手册》的分类符合IV、III和II类危险标准的微生物、从上述微生物产生的毒素或基因的基因物质密码以及毒素或疫苗;

(c) 供符合IV、III和II类危险标准的微生物生长的复合培养基数量超过100公斤者;

(d) 把活微生物包入微胶囊的设备;

(e) 有关设计、发展、使用、制造或支助本《计划》第35(a)段及本附件第1和5(a)段所列项目的培训或技术支助事务的人员或材料;

对于伊拉克的每项进口应列明:

(a) 微生物、毒素或疫苗的种类和数量;

(b) 本附件第1段所列任何项目的数量;

(c) 微生物、毒素、疫苗或项目从何国进口,以及具体出口者;

(d) 进入伊拉克的地点或港口和时间;

(e) 供在哪个场地或设施使用,以及使用的目的。

(f) 伊拉克境内具体进口组织的名称。

6. 本《计划》第37段规定提供的资料应于事件发生七天之内提交,并应酌情利用BWC/CONF.III/23/II号文件内关于建立信任措施的附件第三节所载的标准格式。

7. 伊拉克应于每年至迟4月15日之前,将伊拉克遵照在《禁止细菌(生物)及毒素武器的发展、生产和储存以及销毁此种武器的《公约》》缔约国第三届审查会议上达成的关于建立信任措施、包括交换资料 and 数据的协议(BWC/CONF.III/23/II号文件和其关于建立信任措施的附件),送交联合国裁军事务部的宣言、资料 and 数据的副本,提交特别委员会。

## 附件四

### 有关导弹的规定

1. 下表载列导弹研制方面可用于发展和制造射程超过150公里的弹道导弹的设备、其他物品和技术：

(a) 可用于发展和制造射程和超过150公里的弹道导弹的导弹系统可使用的分系统：

- (一) 火箭的各级；
- (二) 重返运载器及其特别设计的装置；
- (三) 固体或液体燃料火箭发动机；
- (四) 制导装置；
- (五) 起飞航向控制；
- (六) 弹头的保险、打开保险、导爆和发射装置；

(b) 可用于发展和制造射程超过150公里的弹道导弹的推进器组件和设备：

- (一) 火箭马达机壳及其生产设备；
- (二) 火箭脱离装置及其生产设备；
- (三) 液体燃料控制系统及其组件，经特别设计，用于超过12g均方根，震频在20至2000赫兹之间的震动环境者；
- (四) 火箭燃料及其化学组成物；
- (五) 液体或固体燃料导弹推进剂及其组成物的生产、搬运、混合、加工、浇铸、压制、机制和验收测试等技术或设备；

(c) 可用于发展和制造射程和超过150公里的弹道导弹的制导和控制设备：

- (一) 陀螺仪、加速计和惯性设备及其软件；
- (二) 导弹系统可使用的飞航控制系统；
- (三) 航空电子设备，特别设计或改装以便用于无人空中飞行器或火箭系统，及

其可用于导弹系统的软件和组件；

(d) 可用于发展和制造射程超过150公里的弹道导弹的生产可用于导弹的结构组合体的设备和技术资料及其组件、附件和软件；

(e) 可用于发展和制造射程超过150公里的弹道导弹的热解沉积和致密设备和技术；

(f) 可用于发展和制造射程超过150公里的弹道导弹的导弹系统可使用的发射和地面辅助装置和设施；

(g) 可用于发展和制造射程超过150公里的弹道导弹的空中飞行器、火箭系统或导弹系统可使用的模拟计算机、数字计算机或数字差异测定器；

(h) 可用于发展和制造射程超过150公里的弹道导弹的导弹系统可使用的测试设备和装置，包括数字控制技术和震动测试器、风洞以及固体或液体燃料火箭测试台；

(i) 可用于发展和制造射程超过150公里的弹道导弹的为导弹的设计、生产或操作特别设计的软件或组件；

(j) 可用于发展和制造射程超过150公里的弹道导弹的导弹系统减少可观测物的材料和装置；

(k) 可用于发展和制造射程超过150公里的弹道导弹的保护导弹系统使不受核影响的材料和装置。

2. 《计划》第43段规定于安全理事会通过《计划》后30天内提供的初步资料应包括自1988年1月1日起的期间。其后每年1月15日和7月15日提供过去六个月期间的资料。《计划》第44段规定的通知最迟应在发射日期前14天提出。

3. 《计划》E节和本附件规定伊拉克提供的资料如果等于零，伊拉克应提出零的报告。

4. 按照《计划》E节提供的关于场地或设施的资料每一场地或设施均应包括：

(a) 场地或设施名称以及拥有者、操作该场地或设施的公司或企业称号；

(b) 场地或设施所在地点；

(c) 场地或设施经费的来源和数额，及其活动；

(d) 场地或设施所有各类活动的概括说明；

(e) 本附件第1段所列在场地或设施内使用或存有的设备、其他物品和技术清单及其数量；

(f) 与本附件第1段所列设备、其他物品和技术有关的各项活动的详细说明。

5. 场地或设施的所在地点应以地址和场址图示明。每一场址图均应按比例绘制，应标示场地或设施的边界、所有公路和铁路进出口和场地或设施内的所有建筑，并说明其用途。如果场地或设施位于较大的房地综合体内，场址图应标明该场地或设施在综合体内部的确切位置。每一场址图上场地或设施内一点的地理坐标应细至其最近的秒数。

6. 按照《计划》E节提供的关于每一批进口的资料应包括：

(a) 进口的每一物品的详细说明及其数量，在伊拉克境内的用途；

(b) 进口物品的来源国和实际输出者；

(c) 该物品在伊拉克入境的地点或港口和时间；

(d) 使用该物品的项目及其所在场地或设施；

(e) 伊拉克具体的进口组织的名称。

- - - - -